

# St. Jacob Melkite Greek-Catholic Church

Serving San Diego Since 1990



## كنيسة القديس يعقوب للروم الملكيين الكاثوليك

بخدمة سان دييغو منذ عام 1990

الأحد الخامس بعد الصليب - 5<sup>th</sup> Sunday After the Exaltation of the Holy Cross

Today we commemorate the **THE HOLY MARTYRS ACYNDINUS, PEGASIVS, ANEMPODISTUS, APHTHONIUS, ELPIDEPHORUS AND OTHERS WITH THEM.** They were all Christians from Persia and suffered during the reign of King Sapor in the year 355 A.D. The first three were servants at the court of this same king but secretly served Christ their Lord. When they were accused and brought to trial before the king, he asked them where they came from. To this they replied: "Our fatherland and our life is the Most-holy Trinity, one in Essence and undivided, the Father, the Son and the Holy Spirit, One God." The king subjected them to cruel tortures but they endured all heroically, with psalmody and prayer on their lips. During the time of their torture and imprisonment angels of God appeared to them many times, and one time the Lord Christ Himself appeared to them as a man "with a face radiant as the sun." When one of the torturers, Aphthonius, beheld a miracle, when boiling lead did no harm to the martyrs, he believed in Christ and cried out: "Great is the Christian God!" For this, he was immediately beheaded, and many others saw and believed. Then the king ordered that Acyndinus, Pegasus and Anempodistus be sewn into animal skins and cast into the sea. But St. Aphthonius appeared from the other world with three shining angels, and led the holy martyrs to dry land and set them free. Elpidophorus was one of the king's nobles. When he revealed that he was a Christian and denounced the king for his slaughter of innocent Christians, the king condemned him to death and Elpidophorus was beheaded along with seven thousand other Christians. Then those first three martyrs [Acyndinus, Pegasus and Anempodistus] were finally thrown into a burning furnace along with twenty-eight soldiers and the king's mother, since they also believed in Christ--and thus, in the flames, they gave up their righteous souls into the hands of the Lord.

**Prior week's donations: \$890** (including all cash, checks, and electronic deposits). Our weekly expenses run about **\$1700**. If we get 30 people (i.e., all the men, women, and children, combined), that amounts to about **\$57 per person**. We appreciate your generosity. St Jacob's couldn't survive without your support!

**How can you join in the mission and vision of St Jacob's, the only Melkite community in San Diego County?** First, by participating in the life of our community and attending our worship services. Second, if you cannot attend regularly, please pray for the well-being of our Melkite mission. Third, your financial support is crucial for the longevity of St Jacob's. Please give generously to Sunday collections, mail your donations to PO Box 231328, San Diego, CA 92193, or visit our online giving web page: [stjacobmelkite.org/giving](http://stjacobmelkite.org/giving) for electronic options. **St Jacob's can't exist without your stewardship!** May the Lord bless your generosity.

**Melkite Pastoral Appeal:** The 2025 Melkite Pastoral (formerly Bishop's) Appeal is underway. You should have received your envelope in the mail. If not, please see Fr Shaun. Donations are also accepted online at <https://melkite.org/appeal>.

**Parish Anniversary and Patronal Feast:** Please mark you calendars and plan to join us on Saturday, 22 November for a celebratory family night in the church hall.

**Remember in your prayers:** All who are sick, suffering or recovering from illness, especially Dina Gaggi, Randy Abdou, Samir Khbais, Dcn. Edward Bagdasar, Eduardo Rame, Alfonso Hababa, Suad Maria, Matthew Medina, Samir Shamieh, Alice Boghos, Emil Shami and Soumaya Nasser. All those affected by the violence in Ukraine, Gaza and Lebanon. We remember the Christians being persecuted in Syria and throughout the Middle East. We remember also all who have fallen asleep in the hope of new life, especially Lolah Martinez and Hannan Askar (memorial next Sunday).



"Let the children come to me, and do not hinder them; for to such belongs the kingdom of heaven."

Mt 19:14

### **Troparion of the Resurrection: (Tone 4)**

The women disciples of the Lord, having learned from the angel the joyful announcement of the resurrection, and having rejected the ancestral sentence, proudly told the apostles: Death is despoiled. Christ God is risen, bestowing to the world great mercy."

### **Troparion of St. Jacob, Brother of the Lord: (Tone 4)**

As a disciple of the Lord, you received the Gospel, O holy Jacob. As a martyr, you displayed unyielding will. As a brother of God, you have special power with Him. As a hierarch, you have the right of intercession. Intercede, therefore, with Christ God that he may save our souls.

### **Kondakion: (Tone 2)**

O never failing Protectress of Christians and their ever-present intercessor before the Creator, despise not the petitions of us sinners, but in your goodness extend your help to us who call upon you with confidence. Hasten, O Mother of God, to intercede for us, for you have always protected those who honor you.

### **EPISTLE: 21<sup>st</sup> Sunday after Pentecost Gal. 2: 16-20**

#### **PROKIMENON: (Tone 4)**

How great are your works, O Lord! In wisdom You have wrought them all.

**Stichon:** Bless the Lord, O my soul! You are very great indeed, O Lord my God!

READING from the Epistle of St. Paul to the Galatians

### **نشيد القيامة: (باللحن الرابع)**

إن تلميذات الرب تعلمن من الملاك بشرى القيامة البهيجة. ونبذن القضاء على الجدين، وقلن للرسول مفتخرات: لقد سلب الموت، ونهض المسيح الإله، واهباً للعالم عظيم الرحمة.

### **طروبارية القديس يعقوب أخى الرب: (باللحن الرابع)**

بما أنك تلميذ للرب قبلت الإنجيل، أيها الصديق. وبما أنك شهيد لك عزم لا يبتنى، وبما أنك أخ للرب لك الدالة لديه. وبما أنك رئيس كهنة لك حق الشفاعة. فاشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

### **نشيد الختام: (القنداق)**

يا نصيرة المسيحيين التي لا تُخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تعرضي عن أصوات الخطاة الطالبين اليك. بل بما أنك صالحة، بادري الى معونتنا، نحن الصارخين اليك بأيمان: هلمي الى الشفاعة، وأسرعى الى الابتهاال، يا والدة الإله المحامية دائماً عن مكرميك.

### **مقدمة الرسالة:**

ما أعظم أعمالك يارب، لقد صنعت جميعها بحكمة باركي يا نفسي الرب، أيها الرب إلهي لقد عظمت جداً

**الرسالة: (غلاطية 2: 16-21)**

BRETHREN, we know man is not justified by the works of the Law, but by faith in Jesus Christ. Hence, we also believe in Christ Jesus, that we may be justified by faith in Christ, and not by the works of the Law, because by the works of the Law no man will be justified. But if, while we are seeking to be justified in Christ, we ourselves also are found sinners, is Christ therefore the minister of sin? By no means. For if I rebuild the things I destroyed, I make myself a sinner. For through the Law, I have died to the Law that I may live for God. With Christ I am nailed to the cross. It is now no longer I who live, but Christ is living in me. And the life I now live in the flesh, I live within the faith in the Son of God who loved me and gave himself up for me.

**ALLELUIA (Tone 4)**

String your bow, go forth, reign for the sake of truth, meekness and righteousness, and your right hand shall lead You wonderfully.

**Stichon:** You loved righteousness and hated iniquity; therefore God, your God, anointed You with the oil of joy above your companions.

**Gospel of the 5th Sunday of Holy Cross**

**Luke 16: 19-31 (The Rich Man & Lazarus)**

At that time, the Lord told this parable; "There was a certain rich man who used to clothe himself in purple and fine linen, and who feasted every day in splendid fashion. And there was a certain poor man, named Lazarus, who lay at his gate, covered with sores, and longing to be filled with the crumbs that fell from the rich man's table; even the dogs would come and lick his sores. And it came to pass that the poor man died and was borne away by the angels into Abraham's bosom; but the rich man also died and was buried in hell. And lifting up his eyes, being in torments, he saw Abraham far off and Lazarus in his bosom. And he cried out and said, 'Father Abraham have pity on me, and send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue, for I am tormented in this flame.' But Abraham said to him, 'Son, remember you in your lifetime have received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now here he is comforted whereas you are tormented. And besides all that, between us and you a great gulf is fixed, so that those who wish to pass over from this side to you cannot, and they cannot cross from your side to us.' And he said, 'Then, father, I pray you to send him to my father's house, for I have five brothers, that he may testify to them, lest they too come into this place of torments.' And Abraham said to him, 'They have Moses and the Prophets; let them listen to them.' But he answered, 'No father Abraham, but if someone from the dead goes to them, they will repent.' But he said to him, 'If they do not listen to Moses and the Prophets, they will not believe even if someone rises from the dead.'"

يا إخوة، لعلمنا بأنّ الانسان لا يُبرَّرُ بأعمالِ الناموس، بل أنّما بالإيمان بيسوع المسيح، نحنُ أيضاً آمنّا بالمسيح يسوع لكي نُبرَّرَ بالإيمان بالمسيح لا بأعمالِ الناموس. اذ لن يُبرَّرَ بأعمالِ الناموس أحدٌ من ذوي الجسد. فإن كنّا ونحنُ طالبون التبرير في المسيح نوجدُ نحنُ أيضاً خطاةً، أفيكونُ المسيحُ خادماً للخطيئة؟ حاشى. فإن عدتُ أبنى ما قد هدمتُ، جعلتُ نفسي متعدياً. لأنني بالناموس مُتُّ للناموس لكي أحيأ لله. أنى مصلوبٌ مع المسيح وأنا حيٌّ لا أنا بعدُ، انما المسيحُ حيٌّ فيّ. وما أحياء الآن في الجسد، أنّما أحياء في الايمان بابن الله، الذي أحببني وبذل نفسه عني.

**هللوا**

استلّ وسرّ الى الامام، واملك في سبيلِ الحقّ والدِّعةِ والبرّ، فتهديك يمينك هدياً عجبياً

أحببت البرّ وأبغضت الإثم، لذلك مسحك الله بدهن البهجة أفضل من شركائك.

**الإنجيل: (لوقا 16: 19-31)**

في ذلك الزمان، كان انسانٌ غنيٌ يلبسُ الارجوانَ والبرّ، ويتنعمُ كلَّ يوم تنعماً فاخراً. وكان مسكينٌ اسمه لعازر مطروحاً عند بابهِ مصاباً بالفُروح. وكان يشتهي أن يشبعَ من الفُتاتِ الذي يسقطُ من مائدة الغني، ولم يُعطهِ أحد، بل كانت الكلابُ أيضاً تأتي وتلحسُ قروحه. ثم مات المسكين، فنقلته الملائكة الى حضن ابراهيم. ومات الغني أيضاً ودُفن. فرفع عينيه وهو في الجحيم في العذابات، فرأى ابراهيم من بعيدٍ ولعازر في احضانه. فنادى قائلاً: يا أبت ابراهيم ارحمني، وأرسل لعازر ليغمس في الماء طرف إصبعه ويبرد لساني، لأنني مُعذب في هذا اللهب. فقال ابراهيم: تذكّر يا ابني أنّك نلت خيراتك في حياتك، ولعازر كذلك بلاياه. والآن فهو يتعزى وأنت تتعذب. وفوق هذا كلّه فبيننا وبينكم هوةٌ عظيمةٌ قد أثبتت، حتى إن الذين يريدون ان يجتازوا من هنا إليكم لا يستطيعون، ولا الذين هناك أن يعبروا إلينا. فقال: أسألك إذن يا أبت أن تُرسله الى بيت أبي. فإن لي خمسة اخوة حتى يشهد لهم، لكيلا يأتوا هم أيضاً إلى موضع العذاب هذا. فقال له ابراهيم: إنّ عندهم موسى والأنبياء، فلنسمعوا منهم. قال: لا يا أبت ابراهيم، بل إذا مضى إليهم واحدٌ من الاموات يتوبون. فقال له: إنّ لم يسمعوا من موسى والأنبياء، فإنهم ولا إن قام واحدٌ من الاموات يقنعون.

**SAINT JACOB MELKITE GREEK-CATHOLIC CHURCH**

Wednesday **Vespers** 7:15 pm **Confessions** after services & by appt Sunday **Orthros & Divine Liturgy** 11 am  
at Holy Angels Byzantine Catholic Church, 2235 Galahad Road

Mailing address: PO Box 231328, San Diego, CA 92193

Phone: 619-333-2772

Web site: [stjacobmelkite.org](http://stjacobmelkite.org)

Fr. Shaun Brown, Administrator

E-mail: [fr.shaun.brown@melkite.org](mailto:fr.shaun.brown@melkite.org)

Information on other **Holy Mysteries** (sacraments): <https://stjacobmelkite.org/holy-mysteries>

To report sexual abuse by clergy, parish personnel or volunteers of the Eparchy of Newton, please call the Victim Assistance Coordinator at 1-800-479-5910.

**Saint Jacob Melkite Catholic Church** is an Eastern Catholic Community of the Eparchy of Newton, headed by His Grace, Bishop François. Liturgical services are celebrated in English and Arabic in the Byzantine Rite. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Patriarch Joseph. "...and in Antioch the disciples were for the first time called Christians" (Acts 11:26). The Melkite Greek-Catholic Church professes the Orthodox Faith and maintains full communion with the See of Rome.

Follow



Like



Pledge



Watch



Visit



Give with a banking app.



St. Jacob accepts bank transfer via Zelle and credit cards via PayPal. Scan one of the QR codes to donate now. Or sign up for automatic weekly or monthly donations at [sjmelkite.org/pledge](http://sjmelkite.org/pledge).



Give with a credit card.